

RS

RU

RU Внимательно ознакомьтесь с данным руководством, и обязательно сохраните его!

exodraft

1. RU – Информация об изделии	3
1.1 Конструкция и схема устройства	3
1.2 Указания по установке	4
1.3 Подключение к электросети	8
1.4 Обслуживание и очистка	9
1.5 Техническая спецификация	9
1.6 Гарантия	9
2. CE declaration	10

1. RU – Информация об изделии

Дымоходный вентилятор модели RS от **exodraft** поставляется в комплекте с фиксирующими скобами, кабелем в защитной оплетке, проволочным замком и прокладкой из минеральной ваты для исключения вибрации.

(в комплект включены два барашковых винта для использования при необходимости).

Неправильное использование устройства может привести к образованию сажи и искрению, которые могут повредить дымоходный вентилятор. Пожалуйста, ознакомьтесь с нашими советами по розжигу и поддержанию огня на сайте:

www.exodraft.co.uk/brochures/



Внимание!

Установка устройства должна производиться компетентными сотрудниками, в соответствии с требованиями местного законодательства.

Избегайте горения сажи в дымоходе – перед установкой устройства убедитесь, что дымоход очищен от сажи.



Дымоходный вентилятор должен использоваться только в момент горения топлива в камине или печи. Перед установкой дымоходного вентилятора внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации блока управления от компании Exodraft.

В случае использования дымоходного вентилятора, предназначенного для использования с твердым топливом (несколькими видами топлива), обязательно убедитесь в соответствии устройства требованиям директивы BS EN15287-1. В случае несоответствия указанным требованиям в помещении, в котором установлено устройство, необходимо установить датчик пожарной сигнализации.

Компания exodraft настоятельно рекомендует устанавливать пожарную сигнализацию при использовании открытых печей или каминов на твердом топливе.

Вентиляторы, установленные на бойлерных системах на твердом топливе, подвержены повышенному загрязнению. При использовании вентилятора на твердотопливных котлах ОБЯЗАТЕЛЬНО ПРОВОДИТЕ РЕГУЛЯРНЫЙ ОСМОТР И ОЧИСТКУ УСТРОЙСТВА, ОСОБЕННО В ПЕРВЫЕ МЕСЯЦЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ УСТРОЙСТВА, ЧТОБЫ ПОДОБРАТЬ ОПТИМАЛЬНЫЙ ГРАФИК ОСМОТРА И ОЧИСТКИ УСТРОЙСТВА

1.1 Конструкция и схема устройства

Рама и корпус устройства выполнены из литого алюминия. Вентилятор модели RS предназначен для горизонтального выброса. Доступно шесть различных размеров устройства модели RS: 009, 012, 014, 016, 255 и 285.

Все модели предусматривают возможность вскрытия для обслуживания и очистки.

Размеры и вес

Дымоходный вентилятор	Вес	Крыльчатка (лопасть)
RS009-4-1 RS012-4-1	9 кг 14 кг	Крыльчатка из нержавеющей стали
RS014-4-1 RS016-4-1	18 кг 25 кг	Крыльчатка из нержавеющей стали
RS255-4-1 RS285-4-1	14 кг 20 кг	Лопасты из литого алюминия

Основные элементы

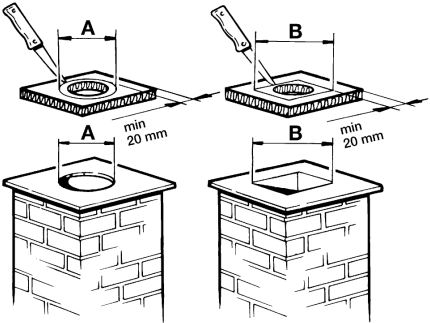
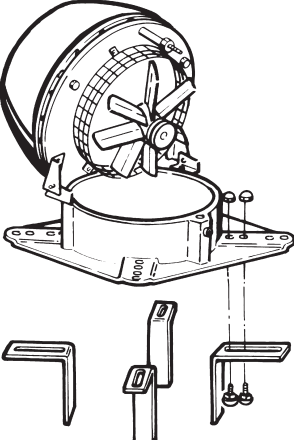
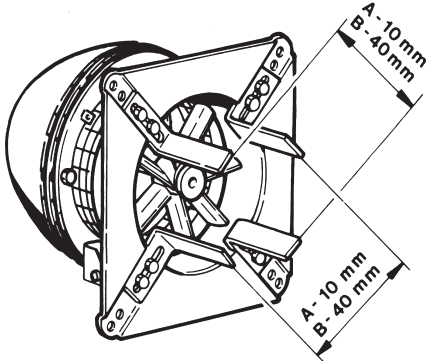
Модель RS состоит из следующих основных элементов:

a	Верхняя часть	
b	Нижняя часть	
c	Привод	
d	Панель радиатора	
e	Крыльчатка (лопасть)	
f	Петля безопасности	
g	Защитная сетка	
h	Кабель для подключения в защ. оплетке	
i	Прокладка из минеральной ваты	
j	Проволочный замок	
k	Скобы для крепления, гайки и болты	

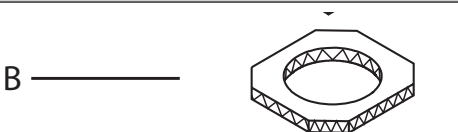
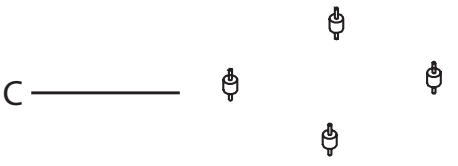
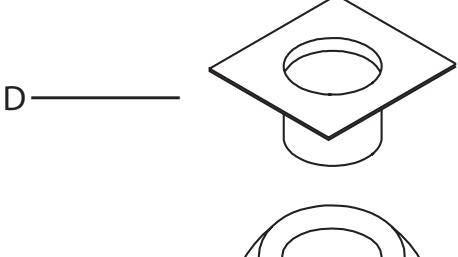

1.2 Указания по установке**Перед установкой вентилятора на дымоход**

Если...	То...
вентилятор будет установлен на дымоход из кирпича...	на дымоход необходимо установить крепежные скобы (см. ниже).
вентилятор будет установлен на дымоход из металла...	необходимо установить фланец (отдельный элемент, см. ниже).
RS009:	<p>Удалите транспортировочную скобу, расположенную на лопасти, и убедитесь, что лопасть свободно вращается.</p>
RS014/016:	<p>Удалите транспортировочный болт, установленный на крепежной проушине, прежде чем приступить к установке.</p>

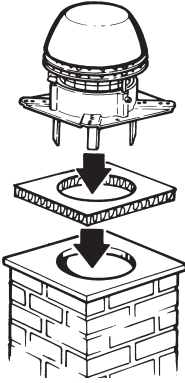
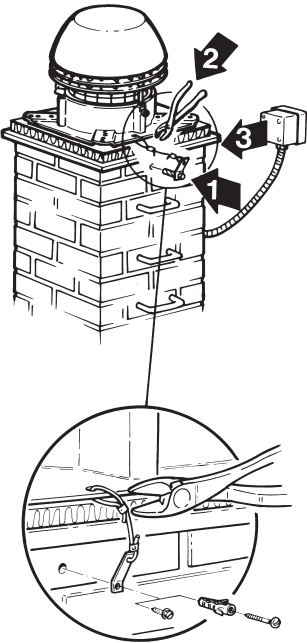
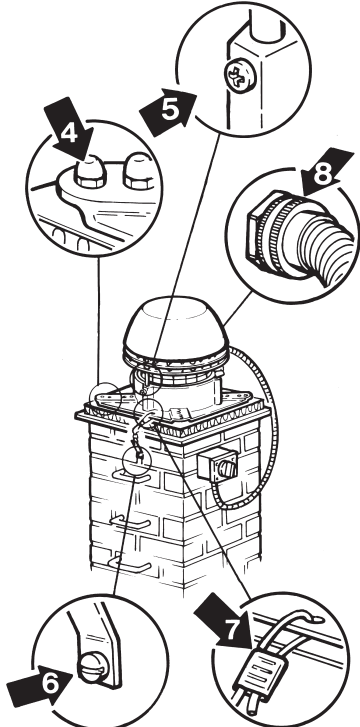
Перед установкой на кирпичную кладку трубы:

Этап	Действие	
1	<p>Измерьте внутренний диаметр трубы, и сделайте соответствующее отверстие в прокладке из минеральной ваты.</p> <p>Обратите внимание, что ширина подложки из минеральной ваты по краям должна составлять не менее 20 мм по всей длине окружности.</p>	
2	<p>Установите крепежные скобы в нижней части устройства, используя болты и гайки из комплекта поставки.</p> <p>Обратите внимание, что болт необходимо вставлять снизу, а гайку - сверху.</p>	
3	<p>Настройте расстояние между крепежными скобами таким образом, чтобы оно соответствовало внутреннему диаметру трубы, после чего затяните гайки. Обратите внимание, что между скобами и стенками трубы должно быть не менее 2-4 мм для исключения передачи вибрации от устройства на трубу.</p> <p>Размеры А и В – см. 1 этап.</p>	

Перед установкой на стальную трубу:

Этап	Действие	
1	Для установки нижней части устройства в дымоход (E) используется специальный фланец (D).	
2	Уложите минераловатную прокладку (B) на фланец (D) и вырежьте в ней проем того же диаметра, что и отверстие фланца.	
3	Обрежьте края прокладки из минеральной ваты, чтобы свободно закрепить гасители вибрации (C). Если в дымоходе требуется установить датчик температуры, вырежьте проем для датчика в минераловатной прокладке. Это также гарантирует, что прокладка будет располагаться ровно на дымовой трубе.	
4	Закрепите фланец на дымоходном вентиляторе, используя гасители вибрации (C), поставляемые с фланцем.	
5	После этого вы можете установить вентилятор на дымоход.	

Установка дымоходного вентилятора на трубу

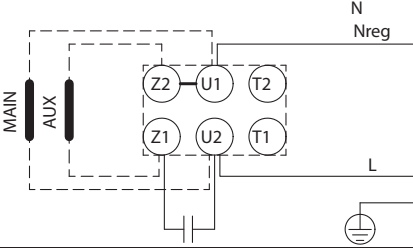
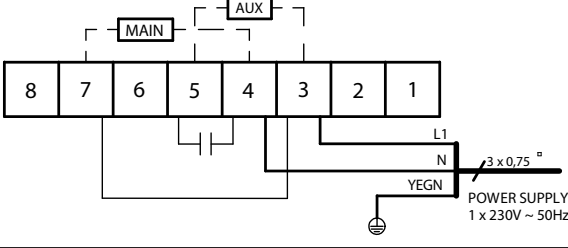
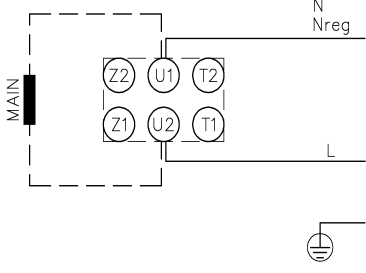
Этап	Действие	
1	<p>Теперь можно установить на место вентилятор дымохода. Уложите минераловатную прокладку на дымовую трубу. Прокладку можно располагать обеими сторонами к вентилятору. Установите вентилятор на прокладку.</p>	
2	<p>Установите проволочный замок на дымоход (1). Используйте дюбели и саморезы, входящие в комплект поставки, для кирпичной трубы, или саморезы для стальной трубы. Протяните проволоку через отверстие в нижней части устройства, и закрепите проволочный замок.</p> <p>Немного натяните проволоку, и затяните замок (2), чтобы гарантировать надежное крепление дымоходного вентилятора в момент обслуживания и очистки.</p> <p>Разместите автомат устройства на боковой стороне дымохода (3), чтобы иметь к нему доступ в момент обслуживания устройства. Подключите кабель в армированной оплетке к нижней части автомата, используя специальный соединительный разъем.</p>	
3	<p>Перед запуском устройства, убедитесь, что:</p> <ul style="list-style-type: none"> • гайки крепежных скоб надежно затянуты (4) • корпус дымоходного вентилятора закрыт (5) • проволочный замок закреплен на дымоходе (6) • проволочный замок затянут (7) • уплотнительное кольцо на кабеле затянуто (8) • пользователь устройства знает, и понимает, что дымоходный вентилятор можно использовать только во время работы котла или камина 	

1.3 Подключение к электросети

Подробная информация о вентиляторе и приводе указана на этикетке устройства. Все модели с однофазным приводом могут быть настроены.

Необходимо проводить подключение в соответствии с представленной схемой. Для получения более подробной информации, пожалуйста, изучите документацию для блока управления от Exodraft. Все модели вентиляторов от Exodraft должны оснащаться дополнительными средствами защиты.

Подключение громоотвода должно производиться в соответствии с требованиями местного законодательства.

Привод exodraft	Привод Grundfos
	
<p>THERMALLY PROTECTED BY IMPEDANCE OF WINDINGS</p> 	

Автомат устройства:

В соответствии с требованиями Директивы о машинном оборудовании ЕС*, дымоходный вентилятор должен быть оборудован автоматическим выключателем, который должен отвечать требованиям национальных стандартов к электропроводке.

*) Пожалуйста, изучите «Директиву о машинном оборудовании 2006/42/ЕЕС» – Приложение 1, Пункт 1.6.3 «Разделение источников энергии».

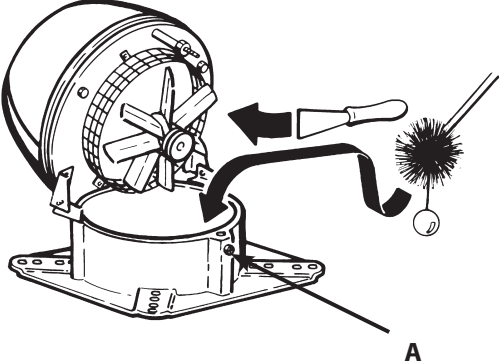

Вам необходимо заказать автоматический выключатель самостоятельно. Данный выключатель не входит в стандартный комплект поставки дымоходных вентиляторов от компании **exodraft**.

Кабель для подключения	Стабилизатор электрического тока	Защита
RS009-4-1 RS012-4-1	коричнев. = Фаза синий = Ноль жел.-зел. = Земля	Да Дистанционная защита полного сопротивления
RS014-4-1 RS016-4-1 RS255-4-1 RS285-4-1	коричнев. = Фаза синий = Ноль жел.-зел. = Земля	Да Необходима установка системы защиты от перегрузки

1.4 Обслуживание и очистка

Привод модели RS оснащен специальными подшипниками закрытого типа, которые не требуют смазки или обслуживания. Замена подшипника должна производиться квалифицированными специалистами.

Осмотр и очистку устройства необходимо проводить по мере необходимости (не менее раза в год), в зависимости от используемого вида топлива. Пожалуйста, следуйте данной инструкции:

Этап	Действие	
1	Используйте автоматический выключатель, и дождитесь полной остановки устройства.	
2	Ослабьте винты (A), откройте верхнюю часть устройства, которая должна повиснуть на петлях и проволочном замке.	
3	Используйте скребок или щетку, чтобы очистить лопасть (крыльчатку).	
4	Проверьте внутреннюю часть устройства на наличие сажи, и удалите ее щеткой при необходимости.	
5	Кроме того, вы можете очистить дымоход, открыв дымоходный вентилятор.	
6	 Убедитесь, что все грузики, расположенные на крыльчатке, находятся на своем месте	

1.5 Техническая спецификация

При правильной установке устройства модели RS, уровень шума не должен превышать 67 дБ на расстоянии не менее одного метра от устройства. Более подробная информация представлена в каталоге.

Стандартная версия модели RS предназначена для использования при температуре дыма не более 250°C. При температуре, превышающей 300°C, необходимо удалить прокладку из минеральной ваты, и заменить ее дополнительными регулировочными винтами (модель RSD) или гасителями вибрации (модель SVD.-RS) для фланца. Внимательно изучите руководство по эксплуатации для каждого из компонентов.

Рабочий конденсатор считается изнашиваемой деталью и требует замены в процессе использования.

1.6 Гарантия

Компания **exodraft** предоставляет 2 года гарантии на вентиляторы (с даты выст. счета). Устройства **exodraft** могут быть установлены только квалифицированными сотрудниками.

Компания **exodraft** оставляет за собой право на изменение условий гарантии в любое время, без предварительного уведомления.

2. CE declaration



<p>DK: EU-Overensstemmelseserklæring GB: Declaration of Conformity DE: EU-Konformitätserklärung FR: Déclaration de conformité de l'Union Européenne NO: EU-Samsvarserklæring PL: EU Deklaracja zgodności</p>	<p>NL: EU-Conformiteits verklaring SE: EU-Överensstämmelsedeklaration FI: EU-Vaatimustenmukaisuusvakuutus IS: ESS-Samræmisstaðfesting IT: Dichiarazione di Conformità Unione Europea RU: Декларация соответствия</p>
<p>exodraft a/s C.F. Tietgens Boulevard 41 DK-5220 Odense SØ DANMARK</p>	
<p>-erklærer på eget ansvar, at følgende produkter: -hereby declares that the following products: -erklärt hierdurch auf eigene Verantwortung, daß folgende Produkte: -déclare, sous sa propre responsabilité, que les produits suivants: -erklærer på eget ansvar at følgende produkter: -niniejszym oświadczam, że następujące produkty:</p>	<p>-veklaart dat onderstaande producten: -deklarerer på eget ansvar, att följande produkter: -vastaa siltä, että seuraava tuote: -Staðfesti à eigin ábyrgð, að eftirfarandi vörur: -dichiara con la presente che i seguenti prodotti: -настоящим заявляет о том, что указанная продукция:</p>
<p>RS009, RS012, RS014, RS016, RS255, RS285</p>	
<p>-som er omfattet af denne erklæring, er i overensstemmelse med følgende standarder: -were manufactured in conformity with the provisions of the following standards: -die von dieser Erklärung umfaßt sind, den folgenden Normen: -auxquels s'applique cette déclaration sont en conformité avec les normes ci-contre: -som er omfattet av denne erklæring, er i samsvar med følgende standarder: -zostały wyprodukowane zgodnie z warunkami określonymi w następujących normach:</p>	<p>-zijn vervaardigd in overeenstemming met de voorschriften uit de hieronder genoemde normen en standaards: -som omfattas av denna deklaration, överensstämmer med följande standarder: -jota tämä selvitys koskee, on seuraavien standardien mukainen: -sem eru meðtalin í staðfestingu Pessari, eru í fullu samræmi við eftirtalda staðla: -sono stati fabbricati in conformità con le norme degli standard seguenti: -были произведены в полном соответствии с требованиями следующих стандартов:</p>
<p>EN60335-1, EN60335-2-80, DS/EN ISO 12100: 2011</p>	
<p>-i.h.t bestemmelser i direktiv: -in accordance with -entsprechen gemäß den Bestimmungen der folgenden Richtlinien: -suivant les dispositions prévues aux directives: -i.h.t bestemmelser i direktiv: -zgodnie z:</p>	<p>-en voldoen aan de volgende richtlijnen: -enligt bestämmelserna i följande direktiv: -seuraavien direktiivien määräysten mukaan: -med tilvisun til ákvarðana eftirlits: -in conformità con le direttive: -в соответствии с:</p>
<p>-Maskindirektivet: -the Machinery Directive: -Richtlinie Maschinen: -Directive Machines: -Maskindirektivet: -Dyrektywę maszynową:</p>	<p>-de machinerichtlijn: -Maskindirektivet -Konedirektiivi: -Vèlaeftirlitið: -Direttiva Macchinari: -Директива по машинам:</p>
<p>2006/42/EF/-EEC/-EWG/-CEE</p>	
<p>-Lavspændingsdirektiv: -the Low Voltage Directive: -Niederspannungsrichtlinie: -Directive Basse Tension: -Lavspenningsdirektivet: -Dyrektywę Niskonapięciową</p>	<p>-de laagspanningsrichtlijn: -Lågspänningsdirektivet: -Pienjännitedirektiivi: -Smáspennueftirlitið: -Direttiva Basso Voltaggio:</p>
<p>2006/95/EC</p>	
<p>-EMC-direktivet: -and the EMC Directive: -EMV-Richtlinie: -Directive Compatibilité Electromagnétique: -EMC-direktivet: -Dyrektywę EMC – kompatybilności elektromagnetycznej</p>	<p>-en de EMC richtlijn: -EMC-direktivet: -EMC-direktiivi: -EMC-efirlitið: -Direttiva Compatibilità Elettromagnetica: -директивой ЕС по низковольтному электрооборудованию:</p>
<p>2004/108/EC</p>	
<p>Odense, 05.02.2013 -Adm. direktør -Managing Director Jørgen Andersen </p>	<p>-Algemeen directeur -Geschäftsführender Direktor -Président Directeur Général -Dyrektor Zarządzający -Verkställande direktör -Toimitusjohtaja -Frankvemdastjóri -Direttore Generale -Управляющий директор</p>



DK: exodraft a/s

C. F. Tietgens Boulevard 41
DK-5220 Odense SØ
Tel: +45 7010 2234
Fax: +45 7010 2235
info@exodraft.dk
www.exodraft.dk

SE: exodraft a/s

Kasten Rönnowsgatan 3B 4tr
SE-302 94 Halmstad
Tlf: +46 (0)8-5000 1520
info@exodraft.se
www.exodraft.se

NO: exodraft a/s

Storgaten 88
NO-3060 Svelvik
Tel: +47 3329 7062
info@exodraft.no
www.exodraft.no

UK: exodraft Ltd.

10 Crestway, Tarleton
GB-Preston PR4 6BE
Tel: +44 (0)1494 465 166
Fax: +44 (0)1494 465 163
info@exodraft.co.uk
www.exodraft.co.uk

DE: exodraft GmbH

Soonwaldstraße 6
DE-55569 Monzingen
Tel: +49 (0)6751 855 599-0
Fax: +49 (0)6751 855 599-9
info@exodraft.de
www.exodraft.de